

От автора

В книге даётся упрощённый начальный курс арабского языка. Освоив предлагаемый материал, вы научитесь с лёгкостью понимать арабское письмо, сможете составлять простые предложения, поддерживать несложный диалог, читать арабские тексты. Предлагаемые к каждому уроку упражнения самоучителя направлены на постановку правильного произношения букв, слов и словосочетаний, а также на развитие практических навыков восприятия арабского письма. Пособие будет также полезно для желающих приступить к чтению Священного Корана в оригинале и выучить основные суры.

УРОК 1

Арабский алфавит

В современном арабском алфавите 28 букв, направление письма – справа налево. Буква называется «харф». Заглавных букв в арабском письме нет.

Арабский алфавит			
ث ca [tha]	ت та [ta]	ب ба [ba]	ا алиф [alif]
د даль [dal]	خ кха [kha]	ح ħa [ħa]	ج джим [jim]
س син [sin]	ز зай [zay]	ر ра [ra]	ذ заль [dhal]
ط ṭa [ṭa]	ض ḍад [ḍad]	ص ṣад [ṣad]	ش шин [shin]
ف фа [fa]	غ гхайн [ghayn]	ع ‘айн [‘ayn]	ظ ẓa [ẓa]

Окончание таблицы

Арабский алфавит			
م МИМ [mim]	ل ЛЯМ [lam]	ك КАФ [kaf]	ق ҚАФ [qaf]
ي ЙА [ya]	و ВАВ [waw]	ه ҺА [ha]	ن НУН [nun]

Знаки препинания

.	نُقْطَةٌ	точка
،	فَاصِلَةٌ	запятая
؛	فَاصِلَةٌ مَنقُوطَةٌ	точка с запятой
:	نُقْطَتَانِ	двоеточие
؟	عَلَامَةٌ اسْتِيفْهَامٍ	вопросительный знак
!	عَلَامَةٌ تَعَجُّبٍ	восклицательный знак
()	قَوْسَانِ	скобки
—	شَرْطَةٌ	тире

Очень важно обращать внимание на количество точек над и под буквами, потому что есть харфы, которые имеют похожее начертание:

ب	ба [ba]
ت	та [ta]
ث	са [tha]

ج	джим [jim]
ح	ха [ħa]
خ	кха [kha]

د	даль [dal]
ذ	заль [dhal]

ر	ра [ra]
ز	зай [zay]

س	син [sin]
ش	шин [shin]

ص	сад [ʃad]
ض	дад [ɖad]

ط	та [ʈa]
ظ	за [ʒa]

ع	‘айн [‘aʏn]
غ	гхайн [ghaʏn]

ف	фа [fa]
ق	цаф [qaf]

Как читаются буквы арабского алфавита

ا	алиф [alif]	не произносится
ب	ба [ba]	русский звук Б
ت	та [ta]	русский звук Т
ث	са [tha]	Английский звук ТН без голоса; отдалённо похож на русский звук С. Нужно поместить язык между зубами, чтобы зубы касались его сверху и снизу. Потом следует пропустить воздух и следить, чтобы он проходил над языком и под ним.
ج	джим [jim]	звук ДЖ
ح	ха [ħa]	звук, похожий на шипение или шёпот
خ	кха [kha]	твёрдый, напряжённый русский звук Х
د	даль [dal]	русский звук Д
ذ	заль [dhal]	Английский звук ТН с голосом; отдалённо похож на русский звук З. Нужно поместить язык между зубами, чтобы зубы касались его сверху и снизу. Потом следует пропустить воздух и следить, чтобы он проходил над языком и под ним.

Продолжение таблицы

ر	ра [ra]	твёрдый русский звук Р
ز	зай [zay]	русский звук З
س	син [sin]	русский звук С
ش	шин [shin]	мягкий русский звук Ш
ص	ṣад [ṣad]	очень твёрдый русский звук С; задняя спинка языка при произнесении поднимается кверху
ض	ḍад [ḍad]	очень твёрдый русский звук Д; задняя спинка языка при произнесении поднимается кверху
ط	ṭа [ṭa]	очень твёрдый русский звук Т; задняя спинка языка при произнесении поднимается кверху
ظ	ẓа [ẓa]	очень твёрдый русский звук З
ع	‘айн [‘ayn]	гортанный звук; звонкая разновидность звука ح
غ	гхайн [ghayn]	похож на французский или немецкий звук R; сильное напряжённое украинское Г
ف	фа [fa]	русский звук Ф
ق	qаф [qaf]	напряжённый русский звук К, но произносится глубоко в гортани

Окончание таблицы

ك	каф [kaf]	мягкий русский звук К
ل	лям [lam]	мягкий русский звук Л
م	мим [mim]	русский звук М
ن	нун [nun]	русский звук Н
ه	ha [ha]	английский звук h; простой выдох
و	вав [waw]	английский звук W
ي	йа [ya]	русский звук Й

УПРАЖНЕНИЯ

التدريبات

Упражнение 1.1

Прочитайте буквы арабского алфавита:

ط ع ض ه خ ا غ ق ص ظ ب و د ج ز ذ ي
ك ل م ن ر ث س ت ف ح ش

Упражнение 1.2

Заполните таблицу. Постарайтесь не перепутать похожие буквы:

ḍad [ḍad]	
	خ
qaḥ [qaf]	
	ص
ṭa [ṭa]	
	ع
ẓa [ẓa]	
	ب

Окончание таблицы

даль [dal]	
	ج
зай [zay]	
	غ
заль [dhal]	
	ر
џа [tha]	
	س
та [ta]	
	ف
ħа [ħa]	
	ش

УРОК 2

Огласовки, диакритические значки

Буквы арабского алфавита используются для записи согласных звуков и долгих гласных. Краткие гласные звуки отображаются на письме при помощи специальных надстрочных и подстрочных значков – *харакат* (*харакят*). Обычно огласовки в арабском тексте не расставляются; они используются, в основном, в учебных и детских книгах, а также в Священном Коране.

Огласовка ставится над буквой, обозначающей согласный звук, если за нею следует гласная. Виды огласовок:

Фатха (наклонная черта над буквой, обозначает звук [a]). Например, буква ب + фатха будет выглядеть следующим образом: $\overset{\text{ـَ}}{\text{ب}}$ [ba].

Кясра (наклонная черта под буквой, обозначает звук [i]). Например, буква ب + кясра будет выглядеть следующим образом: $\underset{\text{ـِ}}{\text{ب}}$ [bi].

Дамма (запятая над буквой, обозначает звук [u]). Например, буква ب + дамма будет выглядеть следующим образом: $\overset{\text{ـُ}}{\text{ب}}$ [bu].

+ дамма	+ кясра	+ фатха	+ дамма	+ кясра	+ фатха	+ дамма	+ кясра	+ фатха
بِ	بَ	بُ	بِ	بَ	بُ	اِ	اَ	اُ
حِ	حَ	حُ	حِ	حَ	حُ	شِ	شَ	شُ
دِ	دَ	دُ	دِ	دَ	دُ	خِ	خَ	خُ
سِ	سَ	سُ	سِ	سَ	سُ	رِ	رَ	رُ
ضِ	ضَ	ضُ	ضِ	ضَ	ضُ	شِ	شَ	شُ
عِ	عَ	عُ	عِ	عَ	عُ	طِ	طَ	طُ
فِ	فَ	فُ	فِ	فَ	فُ	غِ	غَ	غُ
مِ	مَ	مُ	مِ	مَ	مُ	كِ	كَ	كُ
وِ	وَ	وُ	وِ	وَ	وُ	نِ	نَ	نُ
		يِ	يَ	يُ	يِ			

Полезно ещё также знать следующие значки:

Сукун (маленький кружок над буквой, обозначает отсутствие гласного звука). Например, буква **ب** + сукун будет выглядеть следующим образом: **بْ** [b].